dictus dn̄s d̄s isrl̄. qui locut' est ore suo
ad dauid patrē meū. et in manib; eı̄ p
fecit. dicens; A die qua eduxi poplm
meū isrl̄ de egypto. n̄ elegi ciuitatē de
uniuersis tribub; isrl̄ ut edificaretur
dom'. ut esset nomen meū ibi: s; elegi da
uid ut esset sup populum meū isrl̄; ·iiii·
Voluit autē dauid pater meus edi
ficare domū nomini dn̄i dī isrl̄:
et ait dn̄s ad dauid patrē meū; Q'd
cogitasti in corde tuo edificare domū
nomini meo: bene fecisti. hoc ipsū m̄te
ptractans; Verumptamen tu n̄ edifi
cabis m̄ domū: s; fili' tuus qui egredi
etur de renib' tuis. ipse edificabit do
mum nomini meo; Confirmauit
dn̄s sermonē suū quē locut' est: steti
p dauid patre meo. et sedi sup thro
num isrl̄ sicut locut' est dn̄s; et edifi
caui domū nomini dn̄i dī isrl̄: et con
stitui ibi locū arche in qua fedus est
dn̄i; q'd pcussit cū patrib' n̄ris q̄ndo
egressi sunt de terra egypti; ·v·
Stetit rex salomon ante altare
dn̄i in conspectu eccl̄ie isrl̄: et
expandit manus suas in celū. et ait;
Dn̄e d̄s isrl̄ n̄ est similis tui d̄s in celo
desup. et sup terram deorsum; qui

nis que locut' est p moysen seruu suu.
Sit dns ds nr nobiscu. sicut fuit cu pa
trib; nris. n derelinquens nos neq; pici
ens. s; inclinet corda nra ad se. ut am
bulem' in uniuersis uijs ei'. et custodi
amus mandata ei'. et cerimonias et
iudicia quecuq; mandauit patribus
nris. et sint sermones mei isti quibus
deprecat' sum coram dno appropinqntes
dno do nro die et nocte. ut faciat
iudiciu seruo suo et populo suo isrl.
p singulos dies. et sciant oms popli tre.
quia dns ipse est ds. et n est ultra absq;
eo; Sit quoq; cor nrm pfectu cu dno deo
nro. ut ambulem' in decretis ei'. et cu
stodiam' mandata ei' sicut et hodie.
In die illa sanctificauit Dnic. ix. ke. i.
rex mediu atrii. quod erat ante domu
dni. Fecit quippe ibi holocaustu et sa
crificiu et adipem pacificor. qa altare
ereu qd erat coram dno. min' erat. et
iiii. capere n poterat holocausta et sacficiu
et adipem pacificor. Fecit g salomon
in tempore illo festiuitate celebre. et
omis isrl cu eo multitudo magna ab
introitu emath. usq; ad riuum egip
ti coram dno do nro septe dieb' et sep
tem dieb'. id est quatuordecim dieb;.

Henrick Henrichssons [illegible]
[illegible] för [illegible]
[illegible] gård [illegible]

1571

[illegible] omnis [illegible]
ad ſeruo [illegible]
ad [illegible]
mon [illegible]
cium regis [illegible]
uoluerat [illegible]
ſicut appa[illegible]
itq: dñs ad [illegible]
tuã: et depca[illegible] es
coram me; S[illegible] hanc:
q̃m edificaſti [illegible] meũ
ibi in ſempi[illegible]
et cor meũ ibi [illegible]
ſi ambulaueris [illegible] ambu
lauit pater tu[illegible]
dis et in equita[illegible]
que p̃cepi tibi. e[illegible] et iu
dicia mea ſerua[illegible]
regni tui ſup iſr[illegible] ſicut
locut⁹ ſum dauid [illegible] ns.
ñ auferet̃ de ge[illegible] de ſolio
iſrł; Si autẽ a[illegible] fueri
tis uos et filii [illegible] me.
nec cuſtodientes [illegible] mea. et
cerimonias q̃s p[illegible] abieri
tis et colueritis [illegible] ado
raueritis eos: a[illegible] ſuperficie
terre q̃m dedi e[illegible] ſanctificaui

ſup eos [illegible] malũ hoc; Expletis
autẽ annis uiginti. poſtquã edifica
uerat ſalomon duas dom⁹. ideſt do
mũ dñi et domũ regis; hyram rege
tyri pbente regi ſalomoni ligna ce
drina. et abiegna. et aurũ [illegible]
[illegible] opus habuerat: tunc dedit
ſalomon hyrã uiginti opida ĩ t̃ra galilee;
·iii· Egreſſuſq: eſt hyram de tyro
ut uideret opida que dederat
ei ſalomon: et ñ placuerunt ei; Et ait;
Heccine ſunt ciuitates q̃s dediſti m̃
frat̃: Et appellauit eas t̃ram chabul:
uſq: in diem hanc; Miſit q̃q: hyram
ad regem ſalomonẽ: centũ uiginti ta
lenta auri; Hec eſt ſumma expenſa
rum: quã obtulit rex ſalomon ad
edificandã domũ dñi. et domũ ſuã.
et mello et murũ ihrlm. et eſer: et
magedo. et gazer; Pharao rex egypti

Finland

N:o 18

Finland
1571
N:o 18

Finland
1571
N:o 18

domum ... regis salomonis;

Edificauit salomon gazer. et be
thoron inferiorē. et baalath. et
palmiram in terram solitudinis; et
omīs uicos qui ad se ptinebant et
erant absq; muro muniuit. et ciuita
tes curruū. et ciuitates equitū. et qd
cumq; ei placuit ut edificaret ierlm.
et in libano. et in omī terra potesta
tis sue; uniuersumq; populū qui re
manserat de amorreis. et etheis. et
pherezeis. et eueis. et iebuseis. qui n̄
sunt de filiis isrl. Horū filios qui re
manserant in t'ra; quos scilicet n̄
potuerant filii isrl exterminare.
fecit salomon tributarios. usq; ad
diem hanc. De filiis autē isrl n̄ con
stituit salomon seruire quēquā. s;
erant uiri bellatores et ministri eī.
et pncipes. et duces. et pfecti curru
um et equorum; .vi.

Erant autē pncipes sup omnia
opa salomonis. ppositi quingen
ti quinquaginta. qui habebant subiec
tum poplm; et statutis opib; impe
rabant. Filia autē pharaonis ascen
dit de ciuitate dauid. in domū suā.
quā edificauerat ei salomon. Tunc

altare … …emo…
bat thimi… …o. Perfe…
et … templū; C… …quoq; fecit rex
salomon in asi… …que est iuxta
hailam in litto… …ris rubri. in t'ra
idume. M… …m in classe illa
seruos suos uiros … …cos et gnaros
maris cum seruis … …monis; Qui cum
uenissent in oph… …sumpserūt inde au
rum quadringen… …uiginti talentorum
detulerunt ad re… …salomonem; .vii.

Fecit rex salomo… …thronū de ebore
grandem. et uestiuit eū auro ful
uo nimis. qui habebat sex gradus;
et summitas throni rotunda erat
in parte posteriori. et due manus hinc
atq; inde tenentes sedile. et duo leo
nes stabant iuxta manus singulas; et
duodecim leunculi stantes sup sex gra
dus hinc atq; inde; Non est factū tale
opus. in uniuersis regnis; Sed et
omnia uasa de quib; potabat rex salo
mon. erant aurea. et uniuersa suppel
les domus saltus libani. de auro purissimo.
Non erat argentū. nec alicuius pcii puta
batur in dieb; salomonis. qa classis regis
p mare cum classe hyram. semel per
tres annos ibat in tharsis. deferens